



CLASSIQUES  
GARNIER

« Bibliographie », in PACCAUD-HUGUET (Josiane) (dir.), *La Fureur et la Grâce. Lectures de Malcolm Lowry*, p. 433-438

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-06592-0.p.0433](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-06592-0.p.0433)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2017. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## BIBLIOGRAPHIE

### CEUVRES DE MALCOLM LOWRY

#### ROMANS

- Ultramarine* (1933), London, Penguin, 1962.  
*Under the Volcano* (1947), Harmondsworth, Middlesex, Penguin, 1966.  
*Dark as the Grave Wherein My Friend is Laid*, ed. Douglas DAY and Margerie LOWRY, London, Jonathan Cape, 1969.  
*Dark as the Grave Wherein My Friend is Laid*, ed. Douglas DAY and Margerie LOWRY, London, Jonathan Cape, 1969.  
*October Ferry to Gabriola*, New York, New World Publishing, 1970.  
*La Mordida* (A Scholarly Edition), ed. Patrick MCCARTHY, Athens, Georgia and London, University of Georgia Press, 1996.  
*In Ballast to the White Sea*, edited by Patrick A. MCCARTHY with annotations by Chris ACKERLEY, Ottawa, University of Ottawa Press, 2014.

#### NOUVELLES

- « Port Swettenham », *Experiment* No. 5, February 1930.  
« Punctum Indifferens Skibet Gaar Videre », *Experiment* No. 7, Spring 1931.  
« Seductio Ad Absurdum », *The Best British Short Stories of 1931*, ed. Edward O'Brien, New York, Dodd, Mead & Co, 1931 : 80–107.  
« On Board the West Hardaway », *Story* Vol. III, No. 15, October 1933.  
« Garden of Etna », *United Nations World* (June 1950), 45-47.  
*Lunar Caustic*, *The Paris Review*, International Quarterly, n° 29, Spring 1963, 15-72.  
*Hear us O Lord from Heaven thy Dwelling Place*, Harmondsworth : Penguin Books, 1979.  
« Ghostkeeper », *The Penguin Book of Canadian Short Stories*, ed. Wayne Grady, Harmondsworth, Penguin Books, 1982.

« Tramps », Rare Books and Special Collections Archive, ARC-1348, Malcolm Lowry collection, University of British Columbia.

#### POÈMES

*The Collected Poetry of Malcolm Lowry*, Kathleen SCHERF (ed), Vancouver, University of British Columbia Press, 1992.

#### CORRESPONDANCE

*Sursum Corda! The Collected Letters of Malcolm Lowry*, 2 vols [CL I et CL II], Sherrill GRACE (ed), Toronto, University of Toronto Press, 1995 et 1996.

*Selected Letters*, Harvey BREIT and Margerie BONNER LOWRY (eds), London, Jonathan Cape, 1965.

*The Letters of Conrad Aiken and Malcolm Lowry, 1929–1954*, Cynthia SUGARS (ed), Toronto, ECW Press, 1992.

« Letter to Jonathan Cape » in GRACE Sherrill (ed), *Sursum Corda: The Collected Letters of Malcolm Lowry*, Toronto, University of Toronto Press, 1995-1996, p. 498-528.

« Work in Progress: *The Voyage that Never Ends* », *Malcolm Lowry Review* 21 and 22 (Fall 1987 and Spring 1988), p. 72-99.

*Haiti Notebook*, archives Malcolm Lowry Archives, Bibliothèque de l'université de British Columbia à Vancouver, Special Collections Division.

#### BIOGRAPHIES

BOWKER, Gordon, *Pursued by Furies: A Life of Malcolm Lowry*, London, HarperCollins, 1993.

DAY, Douglas, *Malcolm Lowry: A Biography*, New York, Oxford University Press, 1973.

GABRIAL, Jan, *Inside the Volcano: My Life with Malcolm Lowry*, New York, St. Martin's Press, 2000.

#### TRADUCTIONS

*Sombre comme la tombe où repose mon ami*, Clarisse FRANCILLON [trad], Paris, Denoël, 1970.

*Le Caustique lunaire* (1956), Clarisse FRANCILLON [trad], Paris, Les Lettres Nouvelles / Maurice Nadeau, 1977.

*Écoute notre voix ô Seigneur* [1962], Clarisse FRANCILLON et Georges BELMONT [trads], Paris, Editions Maurice Nadeau, 1983.

- Sous le Volcan*, Jacques DARRAS [trad], Paris, Grasset, 1987.  
*Malcolm Lowry, Romans, nouvelles et poèmes*, Jacques DARRAS (ed), Paris, Le Livre de Poche, 1995.  
*Ultramarine*, Clarisse FRANCILLON et Jean-Roger CARROY [trads], Paris, Gallimard/Denoël, « L'imaginaire », 2004.

## OUVRAGES ET ARTICLES CRITIQUES

## OUVRAGES

- ACKERLEY, Chris et J. CLIPPER, Lawrence, *A Companion to Under the Volcano*, Vancouver, University of British Columbia Press, 1984.  
 AIKEN, Conrad, *Ushant: An Essay*, New York, Duell, Sloan and Pearce, 1952.  
 ASALS, Frederick et TIESSEN, Paul G., *A Darkness That Murmured: Essays on Malcolm Lowry and the Twentieth Century*, Toronto, University of Toronto Press, 1999.  
 BAREHAM, Tony, *Malcolm Lowry*, Basingstoke, Macmillan, 1989.  
 BIGGS, Brian et TOOKEY, Helen, *Malcolm Lowry: From the Mersey to the World*, Liverpool, Liverpool University Press, 2009.  
 BOWKER, Gordon (ed.), *Malcolm Lowry: Under the Volcano. A Casebook*, Basingstoke, Macmillan, 1987.  
 BRADBROOK, Muriel *Malcolm Lowry: His Art & Early Life*, Cambridge, Cambridge UP, 1974.  
 CARROY, Jean-Roger *Trans-Lowry*, Paris, Lettres Nouvelles / Maurice Nadeau, 1984.  
 DELESALLE-NANCEY, Catherine *La Divine comédie ivre, répétition, ressassement et reprise dans l'œuvre en prose de Malcolm Lowry*, Paris, Michel Houdiard, 2010.  
 DEVILLE, Patrick (ed.), *Pour Lowry*, St Nazaire, Meet, 2010.  
 DEVILLE, Patrick, *Viva*, Paris, Seuil, Fiction & Cie, 2014.  
 GRACE, Sherrill, *The Voyage That Never Ends: Malcolm Lowry's Fiction*, Vancouver, University of British Columbia Press, 1982.  
 GRACE, Sherrill (ed.), *Swinging the Maelstrom: New Perspectives on Malcolm Lowry*, Montreal, McGill-Queens UP, 1992.  
 GRACE, Sherrill (ed), *Strange Comfort: Essays on the Work of Malcolm Lowry*, preface by Richard Lane, Vancouver, Talonbooks, 2009.  
 HAUER COSTA, Richard, *Malcolm Lowry*, New York, Twayne Publishers, 1972.  
 KILGALLIN, Anthony, *Lowry*, Erin ONT, Press Porcepic, 1973.

- MCCARTHY, Patrick A., *Forests of Symbols, World, Text, and Self in Malcolm Lowry's Fiction*, London, The University of Georgia Press, 1994.
- MCCARTHY, Patrick A. et TIESSEN, Paul, *Joyce/Lowry: Critical Perspectives*, Lexington, University of Kentucky Press, 1997.
- MOTA, Miguel et TIESSEN, Paul (ed.), *The Cinema of Malcolm Lowry: A Scholarly Edition of Lowry's "Tender is the Night"*, Vancouver, University of British Columbia Press, 1990.
- NADEAU, Maurice (ed.), *Malcolm Lowry*, Paris, Papyrus Éditions, 1984.
- SALLOUM, Sheryl, *Malcolm Lowry : Vancouver Days*, Madeira Park, BC, Harbour, 1987.
- SCHAEFFER, Pierre, *Variations sur l'effet dialogique dans Under the Volcano de Malcolm Lowry*, (thèse de nouveau doctorat, Lyon 2, décembre 2005), Lille : Atelier National de Reproduction des Thèses, 2005.
- SMITH, Anne (ed.), *The Art of Malcolm Lowry*, London, Vision Press, 1978, p. 9-27.
- TIESSEN, Paul (ed.), *Apparently Incongruous Parts*, Metuchen, N. J., Scarecrow Press, 1990.
- VICE, Sue (ed.), *Malcolm Lowry Eighty Years On*, New York, St. Martin's Press, 1989.
- WOODCOCK, George (ed.), *Malcolm Lowry: The Man and His Work*, Canadian Literature Series, Vancouver, UBC Press, 1971.

## ARTICLES

- BENHAM, David, « Lowry's Purgatory: Versions of *Lunar Caustic* », in George WOODCOCK (ed.), *Malcolm Lowry: The Man and His Work*, Canadian Literature Series, Vancouver, UBC Press, 1971, p. 56-65.
- BINNS, Ronal, « Lowry's Anatomy of Melancholy ». *Canadian Literature* 64 (1975), p. 8-23. DAHLIE, Hallvard, « Malcolm Lowry's Debt to Nordahl Grieg », *Canadian Literature* 64 : Spring 1975.
- DAHLIE, Hallvard, « Malcolm Lowry's *Ultramarine* », *Journal of Canadian Fiction*, 3.4 (1975), p. 65-68.
- DAHLIE, Hallvard, « A Norwegian at Heart: Lowry and the Grieg Connection », in GRACE, Sherrill (ed.), *Swinging the Maelstrom: New Perspectives on Malcolm Lowry*, London, McGill-Queen's UP, 1992, p. 31-42.
- DELESALLE, Catherine, « Playing with literary influences: "Through the Panama" as Malcolm Lowry's "celestial meccano" », in MAISONNAT, Claude, PACCAUD-HUGUET, Josiane et RAMEL, Annie (ed.), *Rewriting/Reprising in Literature: the Paradoxes of Intertextuality*, Cambridge, Cambridge Scholars Publishing, 2009, p. 144-157.

- DICKINSON, Peter, « "I Am Not I," You Are Not Me, We Are Not Us: Addressivity and the Status of Reference in Malcolm Lowry's *Hear Us O Lord* », *Studies in Canadian Literature / Études en littérature canadienne* Volume 18, Number 1 (1993).
- DILNOT, Colin, « Lowry's Wirral », in Brian BIGGS et Helen TOOKEY, *Malcolm Lowry: From the Mersey to the World*, Liverpool, Liverpool University Press, 2009, p. 27-36.
- DUPLAY, Mathieu, « The Operatic Paradigm: Voice, Sound and Meaning in Lowry's Fiction », in ASALS, Frederick, and TIESSEN, Paul G., *A Darkness That Murmured: Essays on Malcolm Lowry and the Twentieth Century*, Toronto, University of Toronto Press, 1999, p. 161-169.
- EPSTEIN, Perle, « *Swinging the Maelstrom*. Malcolm Lowry and Jazz », in George WOODCOCK (ed.), *Malcolm Lowry: The Man and His Work*, Canadian Literature Series, Vancouver, UBC Press, 1971, p. 144-153.
- FALK, David, "The Descent into Hell of Jacques Laruelle: Chapter I of *Under the Volcano*," *Canadian Literature* 112 (Spring 1987), p. 72-83.
- GOODALL, Mark, « "Lowrytrek" towards a psychogeography of Malcolm Lowry's Wirral », in BIGGS, Brian, et TOOKEY, Helen, *Malcolm Lowry: From the Mersey to the World*, Liverpool, Liverpool University Press, 2009, p. 81-89.
- GRACE, Sherrill, « Midsummer Madness and the Day of the Dead: Joyce, Lowry and Expressionism », in MCCARTHY, Patrick A., et TIESSEN, Paul, *Joyce/Lowry: Critical Perspectives*, Lexington, University of Kentucky Press, 1997, p. 136-145.
- GRACE, Sherrill, « Beginning Yet Again: *October Ferry to Gabriola* », in Sherrill GRACE (ed.), *Swinging the Maelstrom: New Perspectives on Malcolm Lowry*, Montreal, McGill-Queens UP, 1992, p. 92-102.
- GRACE, Sherrill, "Remembering Tomorrow: Lowry, War, and *Under the Volcano*", in Sherrill GRACE (ed.), *Strange Comfort: Essays on the Work of Malcolm Lowry*, preface by Richard Lane, Vancouver, Talonbooks, p. 189-213.
- GRACE, Sherrill, « Respecting Plagiarism: Tradition, Guilt, and Malcolm Lowry's "Pelagiarist Pen" », *English Studies in Canada* 18.4, 1992, p. 461-482.
- GRACE, Sherrill, « "A Strange Assembly of Apparently Incongruous Parts": Intertextuality in Malcolm Lowry's "Through the Panama" », in Paul TIESSEN (ed.), *Apparently Incongruous Parts*, Metuchen, N. J., Scarecrow Press, 1990, p. 118-129.
- KIM, Suzanne, « *A Portrait of the Artist as a Young Man* and *Ultramarine*: Two Exercises in Identification », in Patrick A. MCCARTHY and Paul TIESSEN (ed.), *Joyce/Lowry: Critical Perspectives*, Lexington, KY: The University Press of Kentucky, 1997, p. 109-125.
- KROETSCH, Robert, « *Hear Us O Lord* and the Orpheus occasion », *Essays Selected and New*, Toronto, Oxford University Press, 1989, p. 163-178.

- LOWRY, Russell, « Preface: Malcolm—A Closer Look » in Anne SMITH (ed.), *The Art of Malcolm Lowry*, London, Vision Press, 1978, p. 9-27.
- MAISONNAT, Claude, « The Poetics of the Slippage in “Through the Panama” », in *L'Époque Conradienne*, Limoges, Pulim n° 26, 2000, p. 163-175.
- MCCARTHY, Patrick A., « The World as Book, the Book as Machine: Art and Life in Joyce and Lowry », in MCCARTHY Patrick A. and TIESSEN Paul (ed.), *Joyce/Lowry: Critical Perspectives*, Lexington, The University Press of Kentucky, 1997, p. 146-158.
- MOTA, Miguel, « The Tyranny of Words, Malcolm Lowry's *Tender Is the Night* », [http://cinema2.arts.ubc.ca/units/canlit/pdfs/articles/canlit154-Tyranny\(Mota\).pdf](http://cinema2.arts.ubc.ca/units/canlit/pdfs/articles/canlit154-Tyranny(Mota).pdf), consulté le 15/06/2011.
- O'KILL, Brian, « Why Does Nobody Write Like This Any More », *Malcolm Lowry Eighty Years On*, in VICE, Sue (ed.), *Malcolm Lowry Eighty Years On*, New York, St. Martin's Press, 1989, p. 10-16.
- PACCAUD-HUGUET, Josiane, « The poetics of Malcolm Lowry's fiction », *The Light of Remembered ways: New essays on Malcolm Lowry*, *The Malcolm Lowry Review*, 45-46 (Winter 2000), p. 202-221.
- PETROPOULOS, Jacqueline, « “Feminine” Excess or the Repressed other in *Ultramarine* », *The Malcolm Lowry Review*, 1997 Fall-1998 Spring, p. 41-42.
- SCHAEFFER, Pierre, « Metafictional Reprising in *Dark as the Grave Wherein my Friend is Laid* », in MAISONNAT, Claude, PACCAUD-HUGUET, Josiane, et RAMEL, Annie, eds., *Rewriting, Reprising in Literature: The Paradoxes of Intertextuality*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2009, p. 158-173.
- TIESSEN, Paul, “Malcolm Lowry and the Cinema”, in George WOODCOCK (ed), *Malcolm Lowry: the Man and His Work*, Vancouver, University of British Columbia Press, 1971, p. 133-143.
- TIESSEN, Paul, « Literary Modernism and Cinema: Two Approaches », in *Joyce/Lowry: Critical Perspectives*, edited by Patrick MCCARTHY and Paul TIESSEN, Lexington, University of Kentucky Press, 1997, p. 159-176.
- WILLIAMS, Mark, « Muscular Aesthete: Malcolm Lowry and 1930s English Literary Culture », *The Journal of Commonwealth Literature*, 1989, p. 65-87.